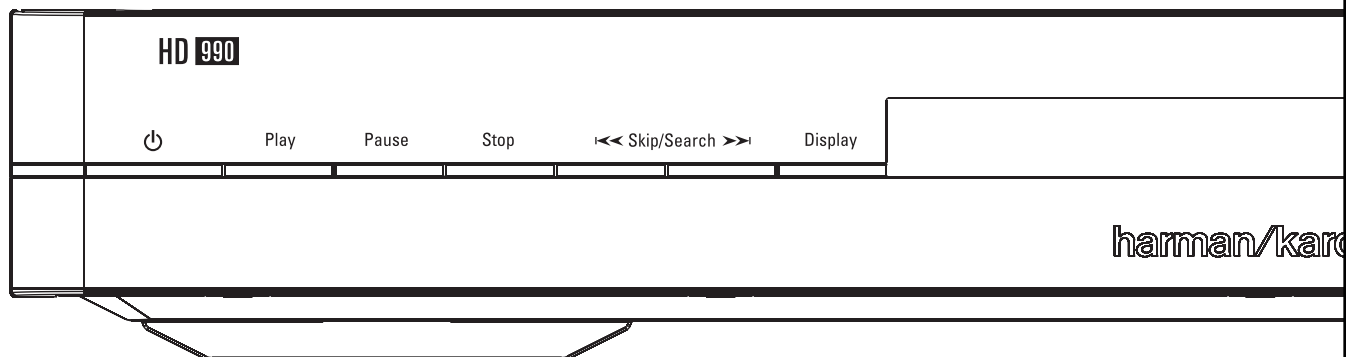


HD 990 Compact Disc Afspiller

BRUGSVEJLEDNING



DANSK

harman/kardon®
Designed to Entertain™

Indholdsfortegnelse

- 2 Symbolforklaring
- 3 Introduktion
- 4 Informationer
- 4 Udpakning
- 5 Funktioner på forsiden
- 6 Tilslutninger på bagsiden
- 7 Fjernbetjening
- 9 Ibrugtagning
- 10 Betjening
- 10 Ilægning af CD
- 10 Normal afspilning
- 11 Display belysning
- 11 Tidsvisning
- 11 Disc Info
- 12 Søgning
- 12 Forrige/næste nummer
- 12 Mappe
- 12 +10/-10
- 12 Valg af Indgang/Kilde
- 13 Programmering
- 13 Programmeret afspilning
- 13 Programcheck
- 13 Slet Program
- 14 Repeat funktioner
- 15 Fejlsøgning
- 16 Tekniske data

Overensstemmelseserklæring



Vi, Harman Consumer International
2, route de Tours
72500 Château-du-Loir,
FRANCE

erklærer hermed på eget ansvar at produktet
beskrevet i denne vejledning overholder følgende
tekniske standarder:

EN 55013:2001+A1:2003

EN 55020:2002+A1:2003

EN 61000-3-2:2000

EN 61000-3-3:1995+A1:2001

EN 60065:2002

Jurjen Amsterdam
Harman Consumer Group International
06/08

Symbolforklaringer

For at gøre denne brugsvejledning overskuelig med klare henvisninger til funktioner på forside, bagside, fjernbetjening og display, benyttes særlige symboler.

FEDE TYPER - henviser til funktioner på front- eller bagpanel og efterfølges oftest af et tal for funktionen.

DISPLAY TYPER - viser tekst som det ses i displayet.

1 - Et tal i en firkant henviser til en funktion på forsiden.

1 - Et tal i oval ring henviser til en funktion på fjernbetjeningen.

1 - Et tal i en cirkel henviser til en tilslutning på bagsiden.

Introduktion

Tak fordi du valgte Harman Kardon HD 990 CD-afspilleren.

HD 990 er udviklet med særlig vægt på pålidelighed, høj lyd kvalitet og let betjening.

Udover almindelige CD'er, kan HD 990 også håndtere MP3 data fra CD og de fleste indspillede CD-formatter.

Du bør tage dig tid til at læse denne brugsvejledning for at blive fortrolig med alle funktioner. Det kan betale i længden at bruge lidt tid på det nu for at sikre mange års musikglæde.

Spørgsmål om ibrugtagning og daglig betjening af HD 990 henvises til din autoriserede Harman Kardon forhandler, som står klar til at hjælpe.

Harman Kardons forskning i analog signalbehandling udnyttes til optimering af HD 990 udgangstrinnet med høj opløsning, stor båndbredde og lav feedback i et rent klasse A kredsløb baseret på de allerbedste komponenter.

Vigtig Note: Afspillerens digitalindgange må KUN tilsluttes 2-kanals PCM signaler, ALDRIG Dolby Digital eller DTS eller deres 2-kanals ned-mixede signaler.

- **Asynkron digital signalbehandling for lavest mulig jitter baseret på en 32-bit processor**
- **Real Time Linear Smoothing III**
- **To digitalindgange (1 optisk, 1 coax) for dramatiske forbedringer i lyd kvaliteten fra dine andre digitalkilder**
- **CD-afspilning med CD Text funktion, MP3 afspilning med ID3 Tag Information**
- **Balancerede XLR analogudgange for optimalt samspil med forstærker med balancerede indgange**
- **Digitaludgang for tilslutning til ekstern digital-til-analog konverter**
- **Sofistikeret programmering for automatisk afspilning af numre i programmeret eller vilkårlig rækkefølge.**
- **Højopløsnings synkroniseringslink (HRS-Link) for direkte fastlåsning af clockfrekvens til HK 990 digital-analog konverter for ekstrem præcision og høj lyd kvalitet**
- **Fuld kompatibilitet med færdigkodet indspillelig CD-R og genindspillelig CD-RW uden problemer.**

**CLASS 1
LASER**

Informationer

Vigtige Sikkerhedsinformationer

1. Læs informationerne.
2. Gem informationerne.
3. Overhold nøje alle advarsler.
4. Følg alle instruktioner.
5. Produktet må ikke benyttes i nærheden af vand.
6. Produktet må kun rengøres med en tør klud.
7. Ventilationshuller må ikke blokeres. Installation skal ske i henhold til producentens anvisninger.
8. Produktet placeres væk fra varmekilder som radiatorer, direkte sollys, ovn/komfur eller andre produkter (også effektforstærkere) der udstråler varme.
9. Et to-bens lysnetstik kan vendes. Vælg den retning som giver den bedste lyd.
10. Lysnetledning placeres, så den ikke klemmes af gående eller af genstande placeret på eller ved ledning. Pas især godt på ved stikket, stikdåser og der hvor ledningen kommer ud af produktet.

11. Brug kun tilbehør/ekstraudstyr som anbefales af producenten.

12. Brug kun underlag, stand, trefod, vogn, beslag eller bord anbefalet af producenten eller som sælges sammen med produktet. Ved brug af vogn, udvises forsigtighed for at undgå skade ved væltning.



13. Lysnetledningen trækkes ud i tordenvejr eller når produktet skal stå ubenyttet gennem længe tid.

14. Al service henvises til autoriseret værksted. Service kræves ved skade på apparatet, lysnetledning eller stik, hvis væske eller fremmede genstande er trængt ind i produktet, hvis produktet har været udsat for regn eller anden fugt, hvis produktet ikke fungerer korrekt ved normal betjening eller hvis produktet udsættes for slag eller fald.

15. Produktet må ikke udsættes for dryp eller stænk. Genstande som indeholder væske, f.eks. vaser, må aldrig placeres på eller ved produktet.

16. For helt at afbryde forbindelse til lysnet, trækkes lysnetledningen ud af fatningen på apparatet.

17. Stikket på lysnetledningen skal altid være frit tilgængeligt.

18. Batterier må ikke udsættes for ekstrem varme fra sol, ild eller lignende.



Lynsymbol i trekant advarer brugeren om isoleret "farlig spænding" inde i apparatet, som kan være kraftig nok til at udgøre risiko for elektrisk stød.



Udråbstegn i trekant advarer brugeren om at der er vigtige instruktioner om betjening, vedligeholdelse og service i den medfølgende litteratur.

ADVARSEL: For at reducere risiko for ild eller elektrisk stød, må apparatet ikke udsættes for regn eller fugt.

Kabinettet må ikke åbnes

Fjern aldrig svøbet. Det kan medføre risiko for stød. Garanti bortfalder ved ethvert uautoriseret indgreb. Ved indtrængen af vand eller metalgenstande, skal apparatet straks slukkes ved stikkontakten. Kontakt din forhandler.

ADVARSEL: HD 990 benytter laserstråle. Undgå direkte stråling fra laseren: fjern aldrig svøbet og afbryd aldrig de sikkerhedsforanstaltninger som er til din beskyttelse. SE ALDRIG LIGE IND I LASERSTRÅLEN. For korrekt anvendelse af dette apparat, bør brugsvejledningen læses grundigt og opbevares til fremtidig brug. Hvis der opstår behov for service, kontakt din autoriserede Harman Kardon forhandler. Service bør altid overlades til kvalificeret tekniker.

Placering

■ For optimal ydelse uden sikkerhedsrisiko, skal HD 990 placeres på et fast, vandret underlag. Ved placering på hylde, skal man sikre at hyl- den kan klare vægten.

■ Der skal være god plads til udluftning omkring produktet. Hvis det placeres i lukket skab eller lignende, skal der være tilstrækkelig luftbevægelse.

■ HD 990 må ikke placeres på blødt underlag som gulvtæppe.

■ HD 990 bør ikke udsættes for ekstremt høje eller lave temperaturer, direkte sollys eller varmeapparater.

■ HD 990 bør ikke udsættes for fugt.

Rengøring

HD 990 rengøres med en ren, blød, tør klud. Kraftigere snavs fjernes med en ren, blød klud fugt let med sæbevand, efterfulgt af en ny klud fugtet let med rent vand. Til sidst tørres med en ny, ren klud. Brug ALDRIG benzin, fortynder, sprit eller andre kraftige rensmidler. Brug ikke midler med slibemiddel. Det kan spolere finishen på metaldele. Brug aldrig insektspray i nærheden af apparatet.

Flytning

Inden apparatet flyttes, skal alle tilslutninger fjernes og lysnetstikket trækkes ud.

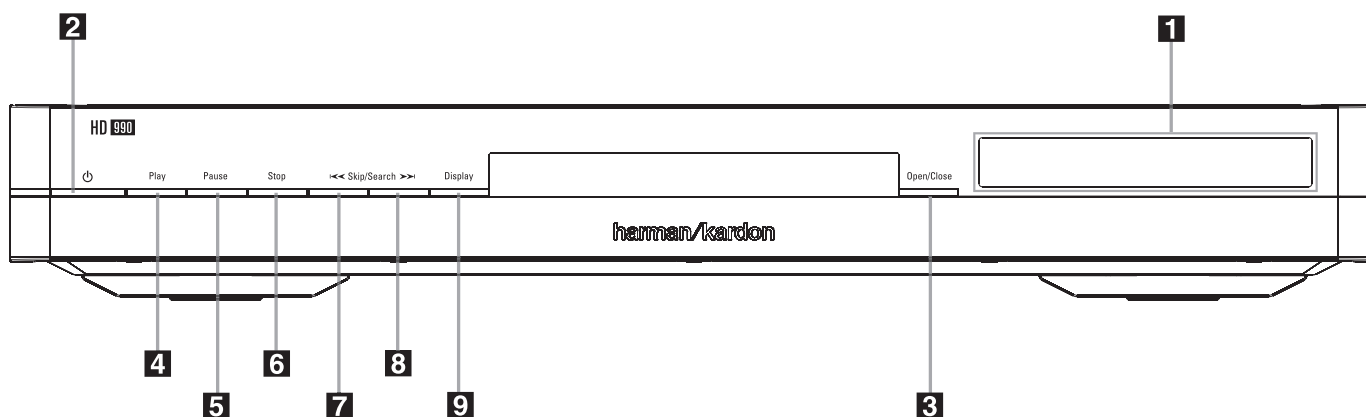
Udpakning

Emballagen og pakkematerialerne er nøje beregnet til at beskytte HD 990 mod stød og rystelser. De bør opbevares et tørt sted for eventuel fremtidig transport.

Emballagen kan foldes sammen for at spare plads. Eventuel tape skæres op og hæftklemmer fjernes forsigtigt, hvorefter kassen kan foldes fladt. Pakkematerialer bør opbevares i lukket plastpose.

Hvis emballagen ikke ønskes opbevaret, er der tale om genbrugsmaterialer, der, af hensyn til miljøet, bør afleveres til genbrug.

Funktioner på forsiden



1 Info Display

2 Power tænd/sluk (Standby) og Status indikator

3 CD skuffe

4 Afspilning

5 Pause

6 Stop

7 Forrige nummer/Søgning baglæns

8 Næste nummer/Søgning frem

9 Display belysning

1 **Info Display:** Viser beskeder og oplysninger om afspillerens aktuelle status.

2 **Power Tænd/Sluk:** Tryk for at tænde CD-afspilleren. Tryk igen for at sætte afspilleren i Standby.

3 **CD skuffe:** Tryk for at åbne eller lukke skuffen.

4 **Afspilning:** Tryk for afspilning eller for at genoptage afspilning efter tryk på Pause.

5 **Pause:** Tryk for kortvarig afbrydelse af lyden. Tryk igen for at fortsætte afspilning.

6 **Stop:** Tryk for at afbryde CD'en eller programmering. (Se side 13.)

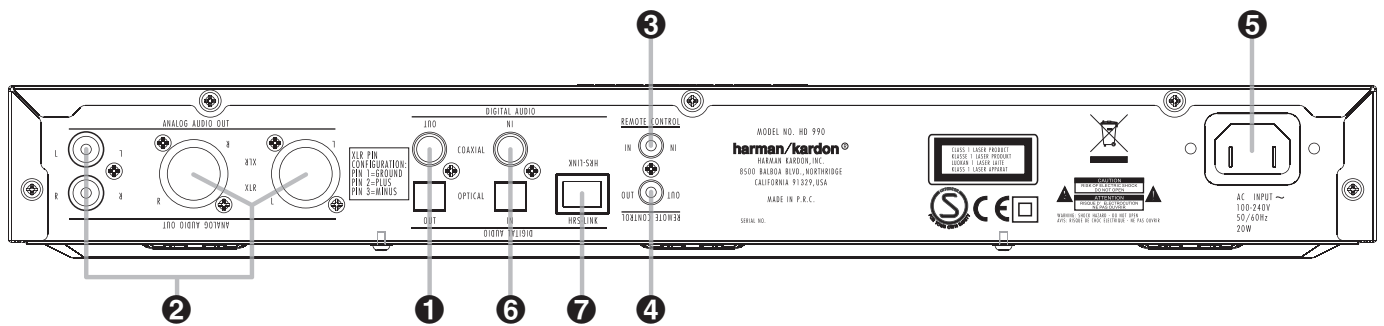
7 **Forrige nummer/Søgning baglæns:** Tryk for at gå tilbage til starten af forrige nummer. Hold nede for hurtig søgning baglæns med forskellige hastigheder.

8 **Næste nummer/Søgning frem:** Tryk for at gå til starten af næste nummer. Hold nede for hurtig søgning frem med forskellige hastigheder.

9 **Display belysning:** Tryk for at dæmpe lysstyrken til 50% eller slukke helt i denne rækkefølge: FULD STYRKE → HALV STYRKE → SLUKKET → FULD STYRKE

Vigtig Note: Hvis afspilleren er i Standby, vil tryk på **Play 4** **10** automatisk tænde og påbegynde afspilning af pladen i skuffen.

Tilslutninger på bagsiden



- 1 Coax digitaludgang
- 2 Analogudgange med fast niveau
- 3 Remote ind
- 4 Remote ud
- 5 Lysnetledning
- 6 Digitalindgange (coax og optisk)
- 7 HRS-LINK

1 Coax digitaludgang: Tilsluttes coax eller optisk digitalindgang på ekstern digital-til-analog konverter for direkte adgang til digitalsignalet fra CD-afspilleren eller ekstern digitalkilde. Må ALDRIG tilsluttes almindelige analogindgange.

2 Analogudgange med fast niveau: Tilsluttes tilsvarende indgange på receiver, integreret forstærker eller forforstærker. Hvis din forstærker har balancerede XLR indgange, kan XLR udgangene bruges i stedet. Lydkvaliteten ved balanceret tilslutning er typisk mere dynamisk med endnu bedre signal/støj forhold. Stiftkonfiguration for XLR-udgangene: Stift 1 er jord, stift 2 er plus/varm, stift 3 er minus/kold.

3 Remote ind: Remote Out fra et kompatibelt Harman Kardon produkt kan tilsluttes her. Det gør det muligt at fjernbetjene CD-afspilleren, selv om forsídens remoteføler **3** er blokeret. Kan også bruges med specielle, eksterne kontrolsystemer.

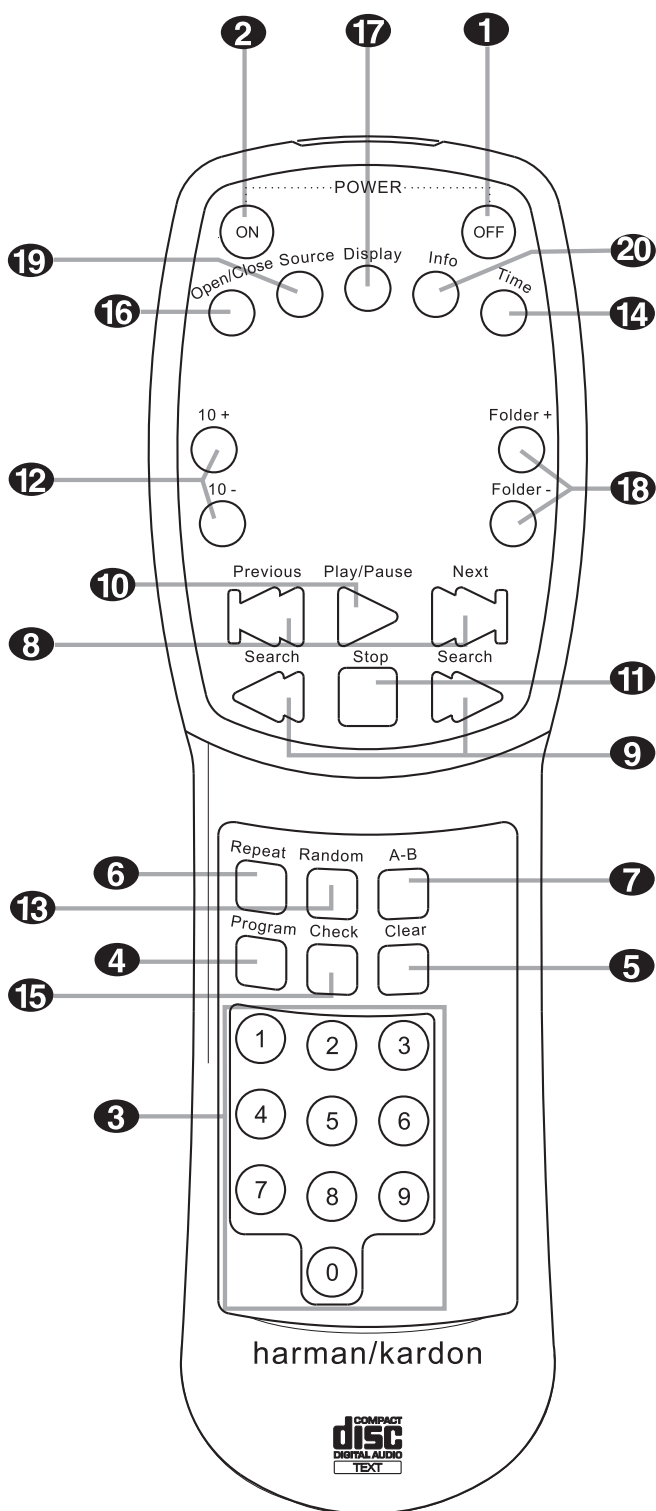
4 Remote ud: Kan tilsluttes Remote Ind på et kompatibelt fjernbetjent Harman Kardon produkt, så signaler til det andet apparat sendes via CD-afspillerens remoteføler.

5 Lysnetledning: Tilsluttes stikkontakt. Hvis kontakten har afbryder, skal den være tændt.

6 Digitalindgange (coax og optisk): Coax eller optisk digitaludgang fra en ekstern lydkilde kan tilsluttes her. På denne måde kan dine andre digitalkilder også udnytte afspillerens suveræne, audiofile digital-til-analog konvertere for bedre lyd gengivelse, i stedet for deres indbyggede ældre, ringere teknologi.

7 HRS-LINK: Det særlige højopløsnings synkroniseringskabel (købes separat) tilsluttes HRS stik på HK 990 forstærker (eller anden kompatibel HK forstærker) for at opnå endnu højere lyd-kvalitet. HRS-Linkkabel klarer både synkronisering og lydoverførsel. Andet kabel er ikke nødvendigt.

Fjernbetjening



- 1 Standby
- 2 Tænd
- 3 Taltaster
- 4 Programmering
- 5 Slet
- 6 Gentag 1 nr./Alle nre.
- 7 Gentag et afsnit
- 8 Forrige/Næste nummer
- 9 Søgning
- 10 Afspilning/Pause
- 11 Stop
- 12 +10/-10
- 13 Vilkårlig rækkefølge
- 14 Tid
- 15 Programcheck
- 16 Åbn/Luk skuffe
- 17 Display
- 18 Mapper
- 19 Kildevalg
- 20 Info

DANSK

Fjernbetjening

- 1 Standby:** Tryk Off for at sætte HD 990 i Standby.
- 2 Tænd:** Tryk for at tænde CD-afspilleren. Kan kun bruges når HD 990 er tilsluttet lysnet og **Power LED 2** lyser gult. (Se side 11.) Afspilleren tænder ved tryk på Play **4** **10** eller Åbn/Luk **6** **12**.
- 3 Taltaster:** Bruges til direkte søgning af et bestemt nummer. Afspilning påbegyndes straks. For numre 1-9, skal man blot trykke det ønskede tal. For numre fra 10 og op, skal andet og tredje tal trykkes max. to sekunder efter det første tal. (se side 10.) Taltasterne bruges også ved programmering. (Se side 13.)
- 4 Programmering:** Tryk Program for at påbegynde programmering af valgte numre der skal afspilles i en bestemt rækkefølge. Når Program er valgt, trykkes de ønskede **taltaster 3** hurtigt. Når alle numre er indtastet, tryk **Play 10** for at påbegynde afspilning. (Se side 13.)
- 5 Slet:** Tryk Clear for at slette enkelte eller alle programmerede numre. (Se side 13.)
- 6 Repeat:** Tryk een gang for at gentage numret der spiller. **REPEAT** og **ONE** lyser i display. Tryk igen for at gentage alle numre. **REPEAT** og **ALL** lyser i display. (Se side 14.)
- 7 Gentag et afsnit:** Tryk Repeat A ► B for at gentage et afsnit af et nummer eller af pladen. Tryk første gang ved starten af afsnittet der skal gentages. Tryk igen ved afslutning af afsnittet der skal gentages. Det valgte afsnit gentages indtil man trykker **Stop 11** for at afslutte eller Repeat A-B g for at vende tilbage til normal afspilning. (Se side 14.)
- 8 Forrige/Næste nummer:** Tryk Skip ►► for at springe til næste nummer. Tryk Skip ◀◀ for at spring til forrige nummer. (Se side 12.)
- 9 Søgning:** Tryk ►► for at søge fremad eller ◀◀ for at søge bagud i et nummer. Tasterne holdes nede nogle sekunder for hurtigere søgning. (Se side 12.)
- 10 Afspilning/Pause:** Tryk Play for at påbegynde afspilning. Skuffen lukkes automatisk, hvis den er åben. Tryk een gang under afspilning for kortvarig afbrydelse. Ved nyt tryk fortsætter afspilning fra samme sted.
- 11 Stop:** Tryk for at afbryde CD'en eller programmering. (Se side 13.)
- 12 +10/-10:** Tryk +10 for at springe 10 numre frem fra det aktuelle nummer. Tryk -10 for at springe 10 numre tilbage før det aktuelle nummer.
- 13 Random:** Tryk for at afspille alle numre i vilkårlig rækkefølge. (Se side 10.)
- 14 Tid:** Tryk Time for at vælge den ønskede tidsfunktion. Normalt vises den tid der er gået i nummeret der spilles. Tryk for at vise resterende tid for nummeret. Tryk en tredje gang for at se forløbet tid på CD'en der spiller. Tryk en fjerde gang for resterende spilletid på CD'en. (Se side 11.)
- 15 Check:** Tryk for at se rækkefølgen af de valgte numre ved programmering. (Se side 13.)
- 16 Åbn/Luk:** Tryk for at åbne eller lukke skuffen. Skuffen lukkes også ved tryk på **Play 4** **10** eller ved et let skub på skuffen. Vi fraråder dog denne metode, da den kan skade mekanismen.
- 17 Display: Tryk** for at dæmpe lys i display. Tryk igen for at slukke helt. Tryk igen for fuld lysstyrke.
- 18 Mapper:** Tryk Folder + for næste MP3 mappe. Tryk Folder - for forrige MP3 mappe.
- 19 Kildevalg:** Tryk for at skifte mellem signal fra CD'en og signal fra en kilde tilsluttet een af digitalindgangene **6** (Se side 12 for mere information).
- 20 Info:** Tryk gentagne gange for forskellig tekstinformation fra CD eller ID3 og anden info på en MP3 plade. For at vende tilbage til normal visning af nummer og tid, tryk **Time 14**. (Se side 11 for mere information).

Ibrugtagning

For at undgå skader på højttalere og andre apparater i anlægget, skal alle apparater slukkes og trækkes ud af stikkontakter når et apparat skal tilsluttes eller fjernes.

Det er let at tilslutte HD 990 til dit lydanlæg. Med standard phono-til-phono signalkabler eller balancerede XLR kabler, tilsluttes venstre og højre **Audio Ud 2** på bagsiden til CD indgangene på din receiver, surround processor eller forforstærker.

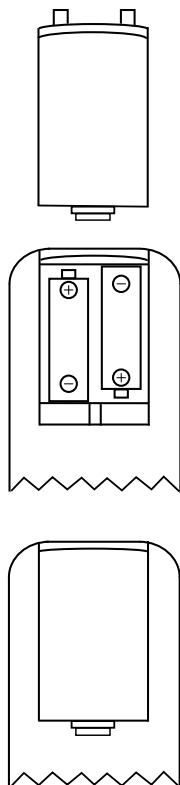
Hvis dit anlæg benytter ekstern digital-til-analog konverter eller en receiver eller anden processor med indbygget digital-til-analog konverter, tilsluttes **Coax** eller **Optisk Digital Ud 1** på HD 990 til Coax eller Optisk digital indgang på apparatet med konverter.

Ved brug sammen med Harman Kardon HK 990 forstærkeren, kan HD 990 tilsluttes med det særlige **HRS-Linkkabel** (købes separat) som overfører både lydsignal og clocksynchronisering. Denne avancerede tilslutning belønner indsatsen med ultimativ lyd kvalitet. Du skal blot tilslutte HRS-Link Ud 7 på HD 990 til HRS-Link indgang på HK 990.

Hvis du har een eller to eksterne digitalkilder, kan coax eller optisk digitaludgangen tilsluttes **Coaxial** eller **Optical In 6** på bagsiden. På denne måde kan dine andre digitalkilder også udnytte afspillerens suveræne, audiofile digital-til-analog konvertere for bedre lyd gengivelse, i stedet for deres indbyggede ældre, ringere teknologi.

NB: For at høre lyd fra en ekstern kilde tilsluttet på denne måde, skal din forstærker/receiver indstilles på indgangen hvor HD 990 er tilsluttet.

To AA batterier monteres i fjernbetjeningen ved at vende fjernbetjeningen med bagsiden opad. Tryk let på pilen på batterilåget og skub låget i pilens retning. Batterier lægges på plads med plus og minus som angivet. Låget sættes på og skubbes på plads.



N.B.: Ved udskiftning skal begge batterier udskiftes samtidig. Hvis fjernbetjeningen ikke skal bruges i længere tid, bør batterierne fjernes for at undgå skader ved eventuel lækage.

Hvis HD 990 installeres i skab eller bag genstande som kan blokere signalet mellem frontens **Remoteføler 3** og fjernbetjeningen, kan en ekstern IR modtager købes separat. IR modtageren tilsluttes **Remote IR-In 3** på bagsiden. Her kan man også tilslutte ledning fra IR Out på andet kompatibelt Harman Kardon produkt eller et kompatibelt IR systemfjernbetjening.

HD 990's IR føler kan også bruges til at videregående remotekoder til andre compatible fjernbetjente produkter. Ledning tilsluttes mellem **Remote IR Out 4** og tilsvarende indgang på det andet produkt eller system.

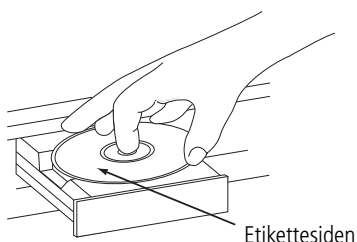
Tilslut lysnetledning fra HD 990 til vægkontakt eller til strømudtag på et andet apparat.

NB: Ved tilslutning til strømudtag bag på forstærker eller receiver, skal man sikre sig at der er mindst 14 Watt til HD 990, plus den strøm der skal bruges af apparater tilsluttet andre strømudtag. Hvis strømudtaget tænder og slukker sammen med forstærkeren/receiveren, skal den være tændt for at HD 990 kan bruges.

Ilægning og udtagning af CD

For at lægge en CD i skuffen skal HD 990 være tændt, ellers tændes ved tryk på **Power 2** på forsiden eller på **Power On 2** på fjernbetjeningen. Tryk **Åbn/luk 3 16**. Kontrollér at der ikke er forhindringer foran skuffen. Når afspilleren er i Standby, tryk **Play 4 10** på front eller fjernbetjening for automatisk at tænde og påbegynde afspilning af en CD i skuffen. Ved tryk på **Åbn/Luk** tasten i Standby tændes afspilleren og skuffen åbnes.

Læg CD'en i skuffen med den trykte side opad. CD'en skal lægges præcist midt i skuffen. Både 12 cm og 8 cm CD'er kan afspilles. Ved afspilning af en 8 cm CD, skal den lægges præcist i den dertil indrettet fordybning i skuffen.



Når en CD er lagt i, lukkes skuffen med et tryk på **Open/Close 3 16**. Når skuffen er lukket, viser displayet antallet af numre og den samlede spilletid på CD'en.

Skuffen lukkes også ved tryk på **Play 4 10**. Skuffen lukker og det første nummer afspilles.

Når CD'en skal tages ud, tryk **Open/Close 3 16**. Skuffen åbner og CD'en kan fjernes.

Håndtering af CD plader

CD plader bør altid holdes ved kanten, ikke på fladerne.

Selv om CD'er er meget robuste, kan de beskadiges ved hårdhændet behandling. Spillesiden (den uden tryk) bør ikke udsættes for ridser eller fingeraftryk.

Undgå skader på CD'en og afspilleren ved nøje at placere CD'en midt i skuffen.

Løft ALDRIG HD 990 mens skuffen er ved at åbne eller lukke. Der kan opstå fare for at CD'en sætter sig fast i mekanikken.

Normal afspilning

Ved afspilning, tænd først HD 990 ved **Power 2** på forsiden eller **Power On 2** på fjernbetjeningen. Når afspilleren er i Standby, tryk **Play 4 10** på front eller fjernbetjening for automatisk at tænde og påbegynde afspilning af en CD i skuffen.

Tryk **Åbn/Luk 3 16** for at lægge en CD i eller skifte CD. Følg anvisningen på denne side.

Tryk på Åbn/Luk når CD'en er helt på plads for at lukke skuffen. **CLOSING** vises i display. Når skuffen er lukket, vises beskeden **READING** mens pladens indholdsfortegnelse (TOC) læses. Bemærk at især ved CD-RW plader kan læsningen tage lidt tid, fordi pladens refleksivitet og datastruktur er anderledes end ved normale plader. Efter læsning viser displayet hvor mange numre der er på pladen og den samlede spilletid. Bemærk at den samlede spilletid ikke vises ved MP3 CD.



Skuffen lukkes også ved tryk på **Play 4 10**. Skuffen lukker og det første nummer afspilles.

For afspilning af alle numre på pladen i normal rækkefølge, tryk **Play 4 10**. Afspilningssymbol **▶** vises i **display 1** sammen med nummer og forløbet tid.

For afspilning af alle numre i vilkårlig rækkefølge, tryk **Random 13**. **RANDOM** lyser. Random kan aktiveres med et nummer spiller. Hvis Random aktiveres under programmeret afspilning (se side 13), afspilles de programmerede numre i vilkårlig rækkefølge.

Du kan finde et bestemt nummer ved tryk på **Næste/Forrige** tasterne **7 8** indtil det ønskede nummer vises (se side 12). Et nummer kan også vælges direkte med **Taltasterne 3** ved at trykke tal svarende til det ønskede nummer. NB: Ved to- eller tre-cifret nummer, skal andet og tredje tal indtastes max. to sekunder efter første tal. Når nummeret er indtastet, tryk **Play 4 10**.

Betjening

Under afspilning, vises nummeret som et tal midt i display lige under ordet **TRACK**. Den forløbne tid vises også (se figur på side 10). Under afspilning skifter tallet og tiden nulstilles □ □ : □ □ ved hvert nyt nummer.

For kortvarig pause under afspilning, tryk **Pause** **5** **10**. Bemærk at et rødt Pause-symbol **||** vises som påmindelse om at afspilning er afbrudt. Tryk enten **Play** **4** **10** eller **Pause** **5** **10** for at fortsætte afspilning.

Afspilning afbrydes ved tryk på **Stop** **6** **11**. Når Stop er trykt, viser displayet igen antallet af numre og den samlede spilletid.

For at fjerne en CD, tryk **Open/Close** **3** **16**. Skuffen bør altid lukkes straks som beskyttelse mod støv, røg, o.s.v.

Tryk **Power** **2** på forsiden eller **Power Off** **1** på fjernbetjeningen for at sætte HD 990 i Standby. Display viser **STANDBY** et øjeblik og **Power LED** lyser gult, som tegn på at HD 990 er i Standby, men klar til at tænde ved tryk på Power On på fjernbetjeningen. Hvis skuffen er åben, lukkes den automatisk ved valg af Standby. Det forhindrer støv, røg eller andet i at skade skuffemekanismen.

I Standby er strømmen ikke helt afbrudt, men strømforbruget er stærkt reduceret. For at afbryde helt, skal lysnetledningen være tilsluttet en stikkontakt som kan slukkes, f.eks. en kontakt bagpå en forstærker/receiver. Når kontakten tændes, går HD 990 straks i Standby, selv om den var tændt, da strømmen blev afbrudt.

Lysdæmpning i display

Hvis man ønsker svagere belysning eller helt slukket display, tryk **Display** **17** een gang for halv styrke. Tryk igen for at slukke helt. Tryk igen for fuld styrke.

Tidsfunktioner

Man kan vælge mellem forskellige måder at vise tiden på i forbindelse med CD-afspilning.

Ved normal brug vises CD'ens samlede spilletid når CD'en lægges i. Under afspilning vises den forløbne på nummeret der spiller. Ved nummer-skift, nulstilles □ □ : □ □ tidsdisplay og viser den tid der er gået ved det nye nummer.

For at se nummerets resterende tid, tryk **Time** **14** på fjernbetjeningen een gang. Displayet viser nu nummerets resterende tid og en streg "-" foran tiden markerer den valgte tidsfunktion.

For at se forløbet tid på hele CD'en, tryk **Time** **14** igen.

For at se CD'ens resterende tid, tryk **Time** igen. Tiden vises med en streg "-" foran.

Når Time trykkes igen, vises igen den forløbne tid på det nummer der spiller.

NB: Ved programmeret afspilning (se side 13), kan alle tidsfunktioner undtagen CD's samlede tid bruges.

Tidsvisning kan ikke bruges med CD med komprimeret MP3 data.

Disc Info

HD 990 kan vise CD-Text information fra CD eller ID3 tag og anden info ved plader med MP3. Bemærk: Ikke alle CD har CD-Text. Hvis det er tilfældet, vises NO CD-TEXT og der vendes tilbage til den tidligere funktion.

Ved afspilning af CD med CD-Text, lyser **TEXT** indikatoren i **Info-display** **1**. Under afspilning, kan kunstnernavn, sangtitel og CD-titel vises i **Info-display** **1** ved gentagne tryk på **Info** **20**. Hvert tryk viser ny linie med information. Ved tekst længere end 12 tegn, ruller teksten fra højre mod venstre i **Info-display** **1**.

Ved afspilning af CD med MP3 kan filnavn, bitrate (Constant Bit Rate CBR og Variable Bit Rate VBR) og Mappe/rodsnavn vises i **Info-display** **1** ved gentagne tryk på **Info** **20**. Hvis ID3 tag-info er med i MP3 datastrømmen, kan kunstnernavn, sangtitel og albumtitel også vises. Hvert tryk på **Info** **20** viser ny linie information. Ved tekst længere end 12 tegn, ruller teksten fra højre mod venstre i **Info-display** **1**. For at vende tilbage til normal visning af Nummer/tid, tryk **Time** **14**.

Søgefunktioner

Søgning

For hurtig søgning efter et bestemt afsnit eller nummer, holdes en af **Søgetasterne** nede. Tryk **Search** ►► **8 9** for at søge fremad. Tryk **Search** ◄◄ **7 9** for at søge tilbage. Hvis tasten holdes nede i tre sekunder tre-dobles søgehastigheden. Når det ønskede sted er fundet, slippes tasten. Normal afspilning fortsætter.

Forrige/Næste Nummer

For at skifte nummer under afspilning, tryk een af **Skip** tasterne **7 8**. Hvert tryk på **Skip** ►► **8 8** skifter til næste nummer. Hvert tryk på ◄◄ **7 8** skifter til forrige nummer. (hvis der er gået mere end 3 sekunder af det aktuelle nummer). Tryk flere gange for hurtigere skift. Hold en Skip tast nede for hurtig søgning gennem alle numre, som beskrevet i forrige afsnit.

Skip kan bruges både under afspilning og under stop. Ved stop, bruges Skip til at finde det første nummer der skal afspilles. Tryk **Play** **4 10** for at påbegynde afspilning.

Hvis Skip bruges under afspilning (som beskrevet ovenfor), slukkes lyden mens det nye nummer søges, og afspilning genoptages med det nye nummer.

Hvis **Skip** trykkes under programmeret afspilning (se side 13), skiftes mellem de programmerede numre.

Mappe

CD med komprimeret MP3 data rummer ofte flere oversigter og mapper med data. For at se navnet på den aktuelle oversigt eller mappe, tryk **Folder +/-** **18** een gang. For at skifte til næste oversigt eller mappe, tryk **Folder +** **18** igen inden tre sekunder. For at skifte til forrige oversigt eller mappe, tryk **Folder -** **18**.

CD-afspilleren tæller hver oversigt og mappe som een mappe. Afspilleren begynder optælling i hovedoversigten. Tryk **Folder +** **18** for afspilning af første mappe i denne oversigt. Tryk **Folder +** **18** igen for afspilning af anden folder i oversigten. Fortsætter med at trykke **Folder +** **18** indtil sidste mappe er afspillet. Når det sker, tryk **Folder +** **18** for afspilning af næste oversigt.

Bemærk at Folder +/- tasterne ikke virker når afspilleren er sat til at afspille MP3-filer i vilkårlig rækkefølge.

+10/-10

Takket være datakomprimering ved MP3 filer, kan en CD rumme flere hundrede numre. For at finde et bestemt nummer, har afspilleren en funktion som gør det muligt at springe 10 numre frem eller tilbage på een gang. Tryk **+10** **12** for at springe ti numre frem fra det aktuelle nummer. Hvis der er færre end ti numre tilbage på CD'en, afspilles det sidste nummer. Tryk **-10** **12** for at springe ti numre tilbage fra det aktuelle nummer. Hvis der er færre end 10 numre til starten af CD'en, afspilles det første nummer.

Valg af Kilde/Indgang

En unik funktion ved HD 990 er digitale INDgange, så dine andre digitalkilder også kan udnytte afspillerens suveræne, audiofile digital-til-analog konvertere. Især produkter med ældre, mindre avanceret konverterteknologi kan drage fordel af denne funktion.

Coax eller optisk digitaludgang på den eksterne kilde tilsluttes **Coaxial** eller **Optical Digital In** **6** på afspillerens bagside.

For afspilning af den eksterne kilde, tryk **Source** **19**. Ved første tryk vises den nuværende kilde: **PLAYER** for CD-afspilleren, **COAXIAL IN** for kilden tilsluttet Digital In 1, **OPTICAL IN** for kilden tilsluttet Digital In 2. Tryk igen inden 2 sekunder indtil den ønskede kilde er valgt.

NB: For at høre lyd fra den eksterne kilde tilsluttet på denne måde, skal din forstærker/receiver indstilles på indgangen hvor HD 990 er tilsluttet.

Vigtig Note: Afspillerens digitalindgange må KUN tilsluttes 2-kanals PCM signaler, ALDRIG Dolby Digital eller DTS eller deres 2-kanals ned-mixede signaler.

Programmering

De avancerede programmeringsmuligheder gør det muligt at vælge bestemte numre, afspille dem i bestemt rækkefølge og slette programmerede numre efter at programmet er lavet.

Programmeret afspilning

Man kan programmere op til 32 numre i hukommelse. Ved start af programmering, skal afspilleren være i Stop. tryk **Program 4**. **PROGRAM** indikatoren lyser i **display 1**. Tallet **001** blinker under Program indikatoren og viser det valgte nummer. **PR0G-01: 001** vises i display, i stedet for tiden. Så er man klar til at programmere det første nummer.

Nu kan man lægge numrene i hukommelsen i den rækkefølge som man ønsker dem afspillet. For direkte nummervalg, tryk **Taltasterne 3** svarende til det ønskede nummer. Ved to- eller tre-cifret nummer, skal andet og tredje tal indtastes max. to sekunder efter det første. **Skip tasterne 7 8 8** kan også bruges til at vælge et nummer. Når nummeret er valgt, tryk **Program 4**. Program indikatoren til højre i display skifter til **PR0G-02: 001**.

Man kan nu vælge næste nummer på samme måde. Når nummeret er valgt, tryk **Program 4** igen. Gentag indtil alle de ønskede numre er programmeret. Tryk **Stop 6 11** een gang for at afslutte programmering eller tryk **Play 4 10** for at afspille den programmerede rækkefølge. Hvis man når op på 99 programmerede numre, slukkes Program indikatoren til højre i display og det første nummervalg vises.

Når et program er valgt, tryk **Play 4 10** for afspilning. Efter endt afspilning, standser CD-afspilleren. Så længe **Stop 6 11** ikke trykkes igen og så længe **PROGRAM** indikatoren lyser, så kan man gentage programmet ved at trykke **Play 4 10**.

Redigering af Program

Et program kan altid redigeres ved et tryk på **Stop 6 11**. Hvert tryk på **Program 4** viser det næste programmerede nummer som vises med faste tal (ikke blinkende som under programmering). Når nummeret begynder at blinke (efter ca. 1 sekund), kan man vælge et nyt nummer til den pågældende programplads. Man kan vælge et nummer med **Skip 7 8 8** eller **Taltasterne 3** som beskrevet tidligere og indsætte det i programmet ved tryk på **Program 4**.

Tryk **Stop 6 11** to gange for at vende tilbage til normal afspilning. **PROGRAM** indikatoren slukker, men programmet bevares i hukommelsen og kan kaldes frem ved tryk på **Program 4**. Men hvis man trykker på **Clear 5** (se nedenunder) eller åbner skuffen ved tryk på **Åbn/Luk 3 16**, så slettes programmet helt.

Programcheck

For at gennemgå et program mens HD 990 er standset, tryk Program, hvis **PROGRAM** indikatoren ikke lyser og **PR0G-01: 001** ikke lyser (ellers tryk **Stop** een gang). Hver gang **Check 15** trykkes, viser displayet næste nummer i programmet. Check kan afbrydes med to tryk på **Stop**.

Slet Program

For at slette et enkelt nummer fra programmet, tryk **Program 4** indtil det ønskede nummer vises i **display 1**. Mens nummeret vises, tryk **Clear 5** een gang. Det valgte nummer er nu slettet og erstattes i displayet af næste nummer i programmet. Det nummer kan nu slettes med Clear eller ved tryk på **Stop 6 11** efterfulgt af tryk på **Program 4** for at vælge et tidligere nummer i programmet til sletning.

Mens HD 990 er standset og **PR0G-01: 001** ikke lyser (ellers tryk **Stop** een gang), men **PROGRAM** indikatoren stadig lyser (ellers tryk **Program 4**) kan man slette hele programmet ved tryk på **Clear 5**.

Vigtigt: Når man har trykket **Program 4** (een eller flere gange) og tallet til højre blinker, er programstrinnummeret der vises til venstre i displayet (f.eks. **PR0G-02: 001**) endnu ikke programmeret. Man skal ikke blive ved med at trykke Program, for så gemmes det valgte nummer i hukommelsen. I tvivlstilfælde, tryk **Stop 6 11** og begynd forfra med **Program 4**.

Vigtigt: De programmerede numre kan også gentages: Ved tryk på **Repeat 6** een gang efter at et program er skabt (**PROGRAM** indikatoren skal lyse, ellers tryk Program) og programtrinsindikatoren skal ikke lyse (ellers tryk Stop een gang), og programmet afspilles. **REPEAT 1** indikatoren lyser og det aktuelle nummer gentages. Tryk **Repeat** to gange, **REPEAT ALL** vises og alle programmerede numre afspilles hvorefter hele programmet gentages indtil man trykker på Stop.

Repeat Afspilning

Repeat Afspilning

HD 990 kan programmeres til at gentage eet nummer, hele CD'en, alle programmerede numre eller et særligt udvalgt afsnit som du vælger.

Gentag Eet Nummer

For at gentage nummeret der spiller, tryk **Repeat 6** een gang. **REPEAT** og **1** lyser og nummeret gentages igen og igen. Hvis man skifter nummer med **Skip 7 8 8**, mens Repeat er aktiveret, afspilles det valgte nummer på normal vis. Gentagelse afbrydes ved tryk på **Stop 6 11** eller tryk på **Repeat 6** indtil **REPEAT** indikatoren slukker.

Gentag Alle Numre

For gentagelse af hele CD'en, mens pladen spiller, tryk **Repeat 6** indtil **REPEAT** og **ALL** lyser. Nu vil hele CD'en eller alle programmerede numre spilles igennem een gang og gentages indtil man trykker **Stop 6 11**.

Repeat A-B

HD 990 kan programmeres til at gentage et afsnit af et nummer eller et afsnit af CD'en som strækker sig over flere numre.

For A-B Repeat, find starten af det afsnit der skal gentages. På det sted, tryk **Repeat A-B 7**. Repeat indikatorerne lyser i **displayet** og **A**-indikatoren viser at processen er i gang. Lad Cd'en spille eller tryk **Søgning ►► 7 8 9** eller **Skip ►► 7 8 8** på forsiden eller på fjernbetjeningen indtil man når slutningen af det afsnit der skal gentages. Tryk **Repeat A-B 7** igen. **REPEAT** og **A-B** indikatorerne lyser.

Når **Repeat A-B 7** trykkes anden gang, påbegyndes automatisk afspilning af den ønskede passage som gentages om og om igen.

For at vende tilbage til normal afspilning, tryk **Repeat A-B 7** igen. **REPEAT** og **A-B** slukker i displayet og CD'en afspilles normalt.

VIGTIGT: Programmerede numre kan også gentages. Tryk **Repeat 6** een gang når et program er lavet (**PROGRAM** skal lyse, hvis ikke, tryk **Program**) og programmet afspilles. **REPEAT 1** indikatoren lyser og det aktuelle nummer gentages. Hvis **Repeat** trykkes to gange, lyser **REPEAT ALL** og hele programmet gentages. Gentagelsen fortsætter indtil **Stop** trykkes.

Fejlsøgning

FEJLSØGNINGSOVERSIGT

SYMPTOM	ÅRSAG	LØSNING
Intet lys på forsiden	<ul style="list-style-type: none">• Ingen strøm	<ul style="list-style-type: none">• HD 990 skal være tændt og tilsluttet kontakt der er tændt.
Fjernbetjening virker ikke.	<ul style="list-style-type: none">• HD 990 er ikke tændt.• Svage batterier• Remoteføleren er blokeret.	<ul style="list-style-type: none">• Tænd HD 990.• Læg nye batterier i med korrekt polaritet.• Fjern forhindringer foran remoteføleren eller tilslut en remoteføler til Remote In på bagsiden.
Lys på forsiden, men CD'en spiller ikke.	<ul style="list-style-type: none">• CD'en ligger med spillesiden opad.	<ul style="list-style-type: none">• Læg CD'en med spillesiden nedad.
Play symbol lyser, men der er ingen lyd.	<ul style="list-style-type: none">• Forstærker/receiver er ikke tændt.• Dårlige kabelforbindelser• Forkert lydkilde valgt	<ul style="list-style-type: none">• Tænd forstærker/receiver.• Kontrollér at signalkabler og højttalerkabler er hele og korrekt tilsluttet.• Vælg CD som kilde på receiver/forstærker.
Hakkende eller springende lyd.	<ul style="list-style-type: none">• Skadet CD• Vibrationer fra underlaget	<ul style="list-style-type: none">• Prøv en anden CD.• HD 990 skal isoleres på et fast underlag eller flyttes længere væk fra højttalerne.
Forvrænget lyd.	<ul style="list-style-type: none">• Forkert tilslutning.	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollér at analoge Audio Outputs 2 fra CD-afspilleren er tilsluttet en linieindgang, IKKE digitalindgang eller indgangen til grammofoon.
ERROR (fej) lyser konstant	<ul style="list-style-type: none">• Flere muligheder	<ul style="list-style-type: none">• Sluk og tænd igen. Hvis problemet fortsætter, sluk for strømmen til CD-afspilleren og tænd igen.

Tekniske Data

Signalformat

Samplingfrekvens	32 kHz til 96 kHz
D/A Konvertering	Multi-Level Delta-Sigma, Dual DAC
Oversampling	24-bit/384 kHz Asynkron samplingrate konverter

Diskret Analogudgangstrin

Fejlkorrektion	CIRC system
Frekvensgang	20 Hz - 20 kHz, +0, -0,5 dB
Harmonisk Forvrængning	<0,0006% @1kHz
Dynamikområde	> 120 dB
Signal/Støj Forhold	116 dB
Kanaladskillelse	> 115 dB
Linieudgangs niveau	2,0 Vrms (Ubalanceret) 4,0 Vrms (balanceret)

Generelt

Lysnetsspænding	100-240 V AC, 50/60 Hz
Strømforsøg	<20 Watt (tændt) <2 Watt (Standby)
Mål	
Højde	63 mm
Bredde	440 mm
Dybde	332 mm
Vægt	3,8 kg

Dybdemål medregner taster og drejeknapper.

Højdemål medregner fødder og chassis.

Der tages forbehold for eventuelle ændringer i funktioner og tekniske data.

Harman Kardon er et registreret varemærke